

# L'écho du CHORPENTIER

Numéro 2  
Novembre-Décembre 2017





# L'écho du CORPENTIER



# L'écho du CHORPENTIER Edito



Chers lecteurs,

C'est avec beaucoup de peine que nous avons appris le décès, le 23 novembre, de notre collègue Pantxika Zubiria. Plus de deux ans à se battre contre la maladie avec un courage inouï.

Nous garderons en mémoire son amour du Pays Basque, de la langue, de la culture, particulièrement la danse et sa passion de transmettre aux très nombreux élèves qu'elle a pu accompagner.

Je vous souhaite à chacun et chacune de belles fêtes de Noël, familiales et joyeuses et dans lesquelles l'essentiel prend la place du superflu.

**Franck Ethève**  
Directeur de l'établissement

Ils sont nombreux les bienheureux qui n'ont jamais fait parler d'eux et qui n'ont pas laissé d'image. Tous ceux qui ont depuis les âges aimé sans cesse et de leur mieux autant leurs frères que Dieu.

Ceux dont on ne dit pas un mot, ces bienheureux de l'humble classe ceux qui n'ont pas fait de miracle.

Ceux qui n'ont jamais eu d'extase et qui n'ont jamais laissé d'autre trace qu'un coin de terre ou un berceau.

Ils sont nombreux ces gens de rien, ces bienheureux du quotidien qui n'entreront pas dans l'Histoire, ceux qui ont travaillé sans gloire et qui se sont usé les mains à pétrir, à gagner leur pain.

Ils ont leur nom sur tant de pierres et quelquefois dans nos prières. Mais ils sont dans le cœur de Dieu. Et quand l'un d'eux quitte la Terre pour gagner la maison du Père, une étoile naît dans les cieux.



# L'écho du CORPENTIER Brèves

## [ C'est bon à savoir ]



La campagne de propreté des toilettes se poursuit avec des visuels qui permettent aux enfants de retrouver quelques repères... En espérant que les enfants aient envie d'être des supers héros....

## [ Le chiffre du jour : 78 ]



78 est le nombre d'enfants catéchisés à la Sainte Famille avec les derniers élèves qui nous rejoignent en janvier.

C'est vraiment très enthousiasmant de voir les jeunes aussi

nombreux pour cette catéchèse nouvelle formule.

Les catéchistes et les enfants sont heureux de se retrouver pour partager la parole du Christ. Merci à tous et à chacun pour cet engagement, plus particulièrement à mes collègues catéchistes qui font partie des bénévoles dont on a tellement besoin !

## [ Présedys ]

A partir du mois de janvier, nous vous solliciterons afin de mettre en place au sein de notre établissement une collecte d'instruments d'écriture usagés. Le principe est de récolter tous les stylos, cartouches, correcteurs, feutres... Pour les boîtes de collecte, nous

pour élèves atteints de troubles DYS (dyslexie, dysgraphie, dysorthographe).

L'école Immaculée Conception d'Ayherre a été à l'initiative de ce projet avec son jeune et remarquable chef d'établissement Marc Etcheverry.



▲ Les enfants de l'école Immaculée Conception posent fièrement devant une partie de la collecte.  
©PHOTO J. E.

**D**eux classes d'élèves de 3 à 11 ans, rassemblés sous le préau de l'école Immaculée Conception d'Ayherre, étaient en plein travail, mardi dernier. Ils ont collaboré avec la nouvelle association Presedys. Au niveau national, cette dernière est dédiée à la récolte de stylos ou feutres usagés qui nécessite un tri particulier. L'établissement scolaire en est actuellement le premier et le seul point relais pour le département.

utiliserons des boîtes de ramettes de photocopieurs qui seront positionnées dans la salle d'attente à côté du secrétariat.

Cette collecte effectuée permet après recyclage, de financer des scanners bureautiques portables

Vous trouverez sur le site internet ([www.presedys.wordpress.com](http://www.presedys.wordpress.com)) les activités de l'association, ainsi que le détail des différentes collectes en cours sur la page Facebook Présedys.

**Franck Ethève**

# L'écho du CORPENTIER L'OGEC vous parle !

## [ L'OGEC Donibane et L'école lieu de vie ]

L'Ecole est un lieu de vie, individuel et collectif d'une extrême richesse où chacun doit pouvoir se développer harmonieusement en interaction avec les Autres. L'Ecole est un lieu de socialisation, Le temps scolaire doit être un temps d'épanouissement pour l'enfant, qui doit pouvoir développer tous ses talents et la richesse de sa personnalité.

L'école pour cela doit lui offrir un espace sécurisant, un temps harmonieux, enrichissant.

L'Ecole doit offrir un champ des possibles en permettant à l'élève de construire aujourd'hui et demain son savoir, son savoir-faire, son savoir-être, son savoir devenir. C'est bien un lieu de stratégies d'adaptation, d'expérimentation, aussi diverses que variées.

L'Ecole doit être celle de toutes les intelligences, elle doit être révélatrice de tous les talents et de leur mise en œuvre. Tout enfant, en effet, est porteur de talents, de qualités dont le monde a besoin. Le travail des adultes, partenaires de l'éducation, est de les révéler, malgré les obstacles, malgré les limites exogènes ou endogènes.

Pour renforcer le développement harmonieux d'une Ecole, celle-ci a besoin d'un chef d'établissement convaincu et créatif, d'une équipe éducative innovante et engagée, de parents dynamiques et investis, d'une dose de spiritualité qui donne un sens à la vie, d'un organisme de gestion qui veille à donner les moyens de porter un projet Educatif porteur d'espérance humaine et chrétienne.

Nous avons la chance ici, vous le savez chers parents, de trouver toutes ces composantes réunies. L'OGEC Donibane (Organisme de Gestion) avec ses membres de droit et ses bénévoles élus et travaillant en étroite collaboration avec Franck Ethève et Jean-Pierre

Roche-Rouzade (chef d'établissement du collège Sainte-Marie) auront dans quelques jours leur Assemblée Générale annuelle.

Vous pouvez compter sur nous toutes et tous ainsi que sur tous les acteurs de la communauté éducative pour veiller toujours plus efficacement à la qualité de vie, le développement culturel, la politique éducationnelle et la dynamique de vie spirituelle que vous souhaitez offrir à vos enfants.

Bien cordialement,

**Bernadette Duhaldeborde**  
Présidente OGEC Donibane



# L'écho du CHORPENTIER Nos enfants

## [ Machines sensibles Le bel ordinaire ]

On est arrivés après 1h30 à Billère pour voir une exposition sur les machines sensibles (espace Bel Ordinaire) ; elles ne parlent pas mais nous font réfléchir sur nous ; certaines ont des comportements humains !

Là nous voyons la première machine, j'ai l'impression de voir des organes : les machines ne domineront pas le monde car il y a des interrupteurs !!!

Passons à une autre œuvre : là ce sont deux machines qui se battent comme dans un combat de boxe : une se nomme Cedro, l'autre Caxeta. Allez Caxeta !

Là c'est un jeu vidéo "game over and over" : deux robots jouent l'un contre l'autre, dans un jeu vidéo : l'artiste fait de l'autodérision sur nos comportements humains.

Passons à une autre machine : elle est très bizarre ; c'est une machine autonome. Celle-là, je ne sais pas comment vous l'expliquer. L'œuvre s'appelle "Trafic 2.0". Ça me fait penser à la circulation du sang.

On passe à une autre œuvre : on dirait un sapin de Noël : c'est une machine théâtrale. Les bruits émis me font penser à la nature et aux grillons. Cette œuvre s'appelle "Creatures Clusteur"...

Après cette exposition, nous avons participé à un atelier dont le but était de fabriquer un petit robot qui dessine et qui tourne. Nous étions 5 par groupe.

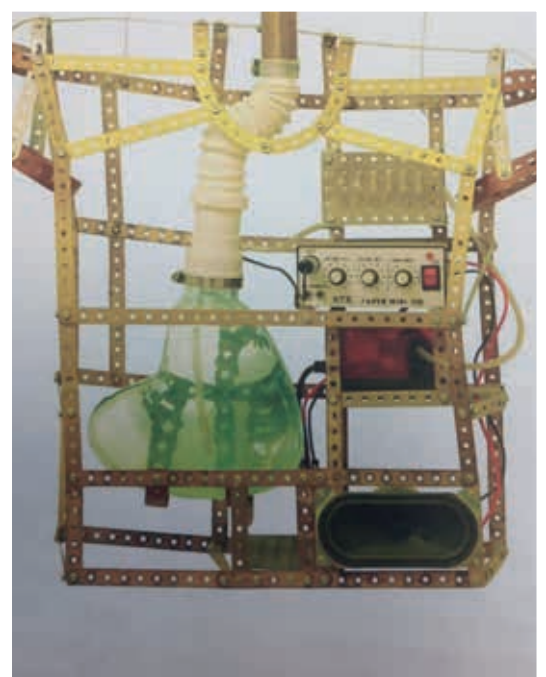
J'étais dans le groupe avec Flora, Anna, Maïana et Laura. Nous avons réussi, après quelques difficultés, à fabriquer et à faire fonctionner le robot.

Au départ, il faisait du gribouillage, puis après l'intervention de l'animateur (il a changé les hélices en polystyrène), le robot fonctionnait enfin tout seul et faisait des ronds et des points.

Ce n'était pas parfait mais c'était génial quand même !

Paul- Élève de la classe  
de CM2 de Mireille MONNIER

Calliopée - Élève de la classe  
de CM2 de Mireille MONNIER





# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

### [ La Croix Rouge à l'école ]

Le 23 novembre, Jérôme Pate-notte infirmier à l'hôpital Marin d'Hendaye et formateur au sein de la croix rouge de Saint-Jean de-Luz est venu bénévolement à l'école animer l'initiation aux premiers secours junior destinée aux élèves de CM2.

Cela fait quelques années qu'il vient dans notre école. Les élèves le connaissent car il les a accompagnés l'an dernier en classe de neige. Ils étaient d'ailleurs très content de le revoir.

Cette initiation d'une heure permet d'aborder les thèmes de la protection, l'alerte, la personne inconsciente et l'arrêt cardiaque

avec utilisation du défibrillateur automatisé externe.

Il est important que les élèves apprennent le plus rapidement possible les gestes et attitudes à adopter en situation d'accident ou de danger.

Les élèves aiment beaucoup cette initiation qui est très concrète.

Nous pouvons même penser que cette première initiation peut susciter chez les enfants l'envie de se lancer dans le futur dans des métiers relatifs à la sécurité des personnes et/ou se lancer dans le bénévolat au sein de la croix rouge.

### Témoignage classe de Mireille

Le professeur s'appelait Jérôme. Il nous a appris des gestes de secours, la position PLS et il nous a montré comment faire un massage cardiaque. Ensuite nous avons essayé la position PLS avec un binôme et le massage cardiaque sur un mannequin avec un faux défibrillateur. Nous pensons que plus tard ces gestes pourront nous servir pour aider quelqu'un, donc cela nous a bien plu.

Classe Bilingue  
de Jean-Philippe PASCASSIO



# L'écho du CHORPENTIER Nos enfants

## [ Le Parlement des enfants ]

Cette année, les élèves de la classe de CM1-CM2 participeront au

### Parlement des enfants

afin de proposer une loi en faveur du développement de la biodiversité.

Cet acte citoyen est l'une des phases du projet "**La biodiversité... un jeu d'enfant !**" Il aura également pour but de comprendre et diffuser des connaissances et geste éco-citoyen par :

- la création d'un jeu coopératif et artistique au sein de notre école,
- ainsi que des aménagements dans notre cour d'école : banc, hôtel à insecte, jardin fleuri, potager, cuve ou filets de récupération des eaux de pluie... etc.

Pour en savoir davantage sur toutes les étapes de notre projet, vous pouvez vous connecter à la page dédiée au projet sur notre blog :

<https://maclassefoliosuite.wordpress.com/accueil/projets/pac-de-lannee/la-biodiversite-un-jeu-denfant/>

Nous avons beaucoup d'idées !!!  
A présent, il nous faudra nous retrousser les manches !

Alors, nous ouvrons notre classe à toutes les personnes, parents, membres de la famille, amis qui pourraient nous accompagner dans cette aventure !

**Pour cela n'hésitez pas à communiquer avec nous via le mail de notre classe : [maclassefolio@gmail.com](mailto:maclassefolio@gmail.com)**

Aussi, dès ce vendredi 15 décembre 2017, nous partirons

en train à la **plaine d'Ansot de Bayonne** pour découvrir l'exposition sur la Biodiversité et réaliser quelques expériences dans ce site naturel des Barthes. Puis nous découvrirons l'exposition de **Yann Arthus Bertrand au Didam de Bayonne**. Afin de financer une partie de ce projet, lors du marché de Noël, nous organiserons une vente d'objets recyclés fabriqués par nos soins.  
Merci de nous soutenir !

**La classe des CM1-CM2  
d'Aurélié BOUTEVIN**





# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

### [ Mini-Transat - La Boulangère ]

#### Projet culturel de l'année "En bateau..." :

La dernière fois, nous vous avons parlé d'Arnaud Etchandy, un ancien élève de l'école, qui devait participer à la course "La Mini-Transat La Boulangère". Ca y est il a traversé l'Atlantique !!! Le départ s'est fait à la Rochelle le 1<sup>er</sup> octobre à 16h00 sans encombre !

Ce parcours de 4 050 milles nautiques en solitaire, sur les plus petits bateaux de course au large, de seulement 6,50 m de long, s'est donc fait en deux étapes.

Il est arrivé 19<sup>e</sup>, le jeudi 12 octobre, en mettant 10 jours pour parcourir la première étape (de La Rochelle à Las Palmas de Gran Canaria situé dans l'archipel des Canaries).



# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

Pour la seconde étape, il est arrivé 48<sup>e</sup>, le lundi 20 novembre, en mettant 19 jours pour aller de Las Palmas de Gran Canaria situé dans l'archipel des Canaries, à l'arrivée finale dans la baie du Marin en Martinique.

Nous sommes très fiers de toi  
!!!! Nous te disons :  
BRAVO ! BRAVO ! et encore  
BRAVO!

Voir l'arrivée sur :

<https://www.facebook.com/minitransat.arnaudetchandy/>

**Emilie-Xan**  
**Classe d'Odile HIRIGOYEN**

### [ Transat Jacques Vabre avec 'Initiatives-cœur' ]

Nous avons aussi profité de suivre la Transat Jacques Vabre, car cette transatlantique ne se dispute que tous les deux ans ! Pour cette 13<sup>e</sup> édition, les skippers sont partis du Havre pour arriver à Salvador de Bahia (Brésil).

Cette course se pratique en double. L'équipage que nous avons parrainé court dans la catégorie Imoca. Ce sont des monocoques qui font 18,28m de long. Notre équipage se compose de Samantha Davies et Tanguy de Lamotte, ils participent à la course et en même temps

ils collectent de l'argent pour sauver des enfants souffrant d'une malformation cardiaque avec « Initiatives-Cœur ».

Après 15 jours 07h 40mn et 39s de course, 4 790 milles parcourus, le bateau Initiatives-cœur est arrivé à Salvador de Bahia à 17h15 heure locale ce lundi 20 novembre.

Épuisés, les 2 skippers Samantha Davies et Tanguy de Lamotte étaient cependant satisfaits de leur 6<sup>ème</sup> place dans la Transat Jacques Vabre catégorie Imoca. Mais ce qui les comble de joie, c'est d'avoir dépassé leur objectif solidaire. Leur aventure a en effet, permis de collecter la





# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

somme permettant de faire opérer 25 enfants souffrant d'une malformation cardiaque. Ils seront pris en charge par l'association humanitaire Mécénat Chirurgie Cardiaque.

En suivant ainsi les courses nous apprenons plein de choses : à se repérer en mer, à connaître la position des bateaux, à situer des pays, le mille marin, les nœuds, la vitesse du vent... C'est super intéressant !

**Valentine-Xane**  
**Classe d'Odile HIRIGOYEN**

### [ La correspondance ]

2<sup>e</sup> Projet culturel de la classe : la correspondance

Qu'est ce que la correspondance ? La correspondance ce sont des lettres qu'on envoie d'élève à élève pour faire connaissance ou pour travailler sur un projet...

Après les vacances de la Toussaint, nous avons reçu des lettres de nos correspondants, des élèves de l'école de Saint Louis de Gonzague à Biarritz. Nous avons donc commencé notre deuxième projet !

On s'échange des lettres, on rigole, on discute, on se décrit, on apprend à se connaître en écrivant des lettres et ça nous permet de discuter sans se voir.

Ces lettres vont nous permettre aussi d'échanger nos connaissances sur Henri IV, puis nous nous retrouverons TOUS au château d'Henri IV à Pau ! Il nous tarde !!

**Emilie-Emma**  
**Classe d'Odile HIRIGOYEN**



# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

### [ Les arbres de notre cour ]

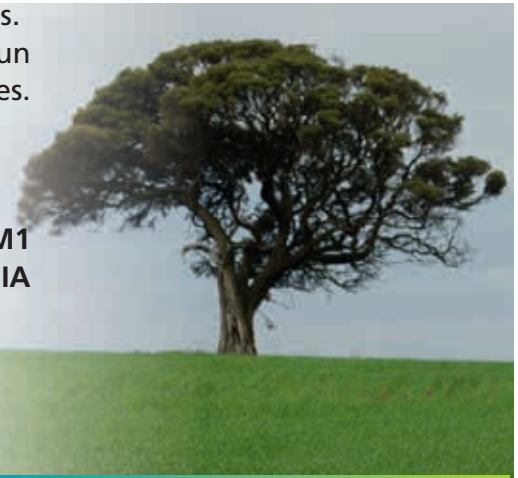
#### Notre projet d'année :

Connaître les arbres de la cour  
Nous avons contacté Mme Le Roux de la société ARBOLAK, qui s'occupe de la bonne santé des arbres de la cour.

Elle nous a rendu visite en classe.  
Nous avons préparé des questions à lui poser et elle nous a ap-

porté beaucoup d'informations.  
Mme Le Roux nous a offert un beau livre sur le secret des arbres.

Classe de CE2/CM1  
de Fabienne LEGUIA



### [ Pause fruitée ]

Pause fruitée en jouant.  
Pendant que chacun déguste sa pause fruitée certains élèves racontent une histoire drôle, proposent un Monsieur, Madame, une anagramme, une charade... à vous de jouer :

Quelle est l'anagramme de loupe ?

Monsieur et Madame Touille ont un fils. Comment s'appelle-t-il?

(e)lnod

(e)lnod

Mon premier  
est le contraire  
de froid.



Mon deuxième  
est un nombre.

7

Mon tout se met aux pieds.  
(é)ssnœu





# L'écho du CHORPENTIER

## Nos enfants

### [ Rêves de gosse ]

Les élèves bénéficiant du dispositif ULIS participent au projet Rêves de gosse. Il s'agit de l'initiative des Chevaliers du ciel ; des pilotes bénévoles qui font, chaque année, un tour de France aérien.

En 2018, Biarritz sera une ville étape. Les établissements du secteur sont invités à participer à une action pédagogique afin que les enfants ordinaires et extraordinaires puissent se rencontrer autour de plusieurs activités en lien avec l'aéronautique.

La première rencontre aura lieu le lundi 4 décembre à Hendaye. Les enfants vont récolter des déchets à la baie Txingudi pour construire des mobiles et des objets.

**Dispositif ULIS**  
**Patricia GOYENECHÉ**



# L'écho du CORPENTIER Nos enfants

## [ La Passerelle entre Urttiki et Urquijo ]

Voilà les premiers échanges passerelle ont débuté au mois de novembre entre la classe d'Isabelle et la structure Urttiki. Déjà 3 moments chaleureux ont permis à la quarantaine d'enfants de mieux se connaître tout en partageant des douceurs ou assister à un mini concert.

Le 1<sup>er</sup> rendez-vous a été l'occasion pour les enfants de PS et MS de cuisiner salé sur le thème des sorcières. Au menu ils ont préparé des petits fantômes

saucisses et des balais de sorcières. Ils ont eu même la charge de créer une invitation pour les jeunes camarades.

A l'occasion du 2<sup>nd</sup> rendez-vous, des gâteaux au jus d'orange ont été cuisinés par les enfants d'Urttiki. Pour le 3<sup>ème</sup> rendez-vous, ils ont tous assisté à un mini concert mené guitare chanteuse par Stéphanie W. musicienne, chanteuse et stagiaire sur la structure petite enfance.

Ces petits moments riches en émotion permettent aux plus jeunes d'appréhender une nou-

velle classe avec de nouveaux copains et aux écoliers d'accueillir avec bienveillance les "petits Urttiki" comme ils aiment à le dire !!!

Début décembre marquera la première adaptation d'Esty dans sa future classe chez Isabelle.

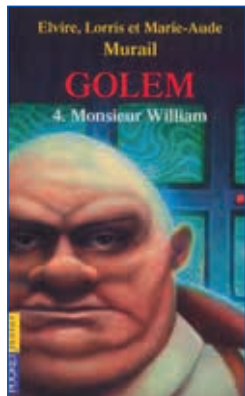
Sandrine et Stéphanie





# L'écho du CHORPENTIER L'équipe biblio

[ Nouveautés  
de la bibliothèque  
des primaires ! ]



**GOLEM :**  
**4. Monsieur William**

Gagner un week-end au parc d'attractions de Mondioland ? Le rêve ! Hélas ! C'est un tueur à gages qui orga-

nise le voyage pour Majid, Samir, Sébastien et Aïcha. Alerté, Jean-Hugues se lance sur leurs traces en compagnie de Natacha, sa guerrière virtuelle bien-aimée, de Nadia, l'explosive prof de SVT, et d'Albert, le créateur du jeu GOLEM. Mais ils n'ont que quelques heures pour tirer les enfants des griffes de la MC.

**Auteur :** Murail, Marie-Aude

**Editeur :** Pocket

**Cote :** ROM1319

**Série :** Golem

(Lecteur confirmé) pour les enfants à partir de 10 ans.



**BATHMAN :**  
**L'armée des robots**

Attention les yeux, Lockette a de la visite ! Eh oui : le cousin de la Pop-Pixie des papiers débarque à Pixieville.

Et quand Giga est dans les parages, ça déménage ! C'est vrai, le Pixie est très farceur. Et si ses amis prennent mal ses blagues, tant pis.

**Auteur :** Collectif

**Editeur :** Hachette

**Cote :** ROM1318

(Lecteur débutant) pour les enfants à partir de 6-8 ans.



**Le camembert volant**

Quand on a six frères et qu'on s'appelle Jean-A., Jean-B., Jean-C., Jean-D., Jean-E. et Jean-F., impossible de s'ennuyer un

seul instant. Au menu de cet été : un déménagement, des vacances chez Papy Jean, un poisson nommé Suppositoire, une ribambelle

de cousins aux oreilles décollées... sans oublier bien sûr un mystérieux camembert volant et des parents pas trop coulants. Décidément, ça déménage chez les Jean !

**Auteur :** Arrou-Vignod, J.-P.

**Editeur :** Gallimard

**Cote :** ROM1317

(Lecteur confirmé) pour les enfants à partir de 9 ans.



**Le génie des Cabanes**

Aujourd'hui, la maîtresse nous a emmenés dans la forêt pour construire des cabanes.

Chaque groupe a fabriqué sa mai-

son avec des branches et de la mousse : une cabane-nid, un tipi ou une maison pour les fées. Mais Félix boude car il n'a pas les mêmes idées que nous. Quelle cabane va-t-il bien pouvoir inventer ?

**Auteur :** Pakita

**Editeur :** Rageot

**Cote :** ROM1316

(Lecteur débutant) pour les enfants à partir de 6 ans.

**L'équipe Bibliothèque  
des primaires**

# L'écho du CHORPENTIER L'équipe biblio

## [ Nouveautés du Château ! ]



### On range

Émy et Liv ont bien joué. Maintenant il faut ranger. Et pour cela chacune a une méthode bien différente.

### Notre avis de lecture :

Quand après le jeu sonne l'heure du rangement, le moment se traduit souvent par des soupirs, des pieds qui traînent, voire un refus catégorique !

Avec ce joli livre aux illustrations pastel, toutes en douceur et simplicité, les jeunes enfants vont découvrir une nouvelle façon d'appréhender le rangement. D'abord en y trouvant leur propre intérêt : il est évidemment plus facile de retrouver ses jouets préférés lorsqu'ils sont rangés à leur place et non pas cachés sous le lit ! Ensuite en inventant leurs propres codes de rangement, par type ou par thème par exemple. Enfin avec une activité simple à réaliser à la maison : le rangement par couleurs...

Une approche Montessori qui sensibilise l'enfant au rangement

et le guide pour y parvenir par lui même. Et qui accompagne par là même les parents sur cette voie.

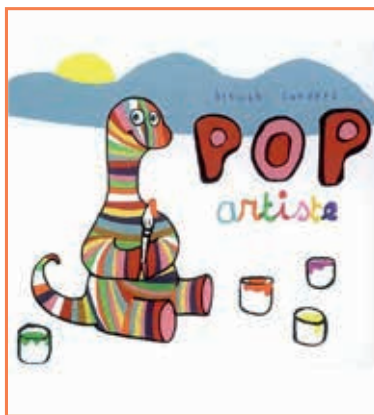
Quand ranger devient un jeu, ou du moins une activité amusante...

Retrouvez les aventures de la Famille Souris dans les 10 autres albums parus à l'école des loisirs !

### La chose



### Pop Artiste



Andy et Jasper, les deux dinosaures, voudraient bien être aussi colorés que Pop.

Et ça tombe bien ! Pop est un artiste.

### Theme :

la différence et la tolérance

Un curieux personnage se promène le long de la rivière... Il ne ressemble à aucun autre habitant de la forêt et parle un drôle de langage ! Edmond et George pensent tout de suite qu'il pourrait être dangereux et s'enfuient se cacher chez eux. Vient à Edmond la vilaine idée d'installer un panneau "Interdit à la Chose" au bord de l'eau. Quant à George, après des recherches et une bonne nuit de sommeil, il va se déguiser en monstre pour aller voir si la Chose est toujours là...

### !! REJOIGNEZ-NOUS !!

Contactez-nous à l'adresse mail suivante :

[vir.btjm@orange.fr](mailto:vir.btjm@orange.fr) - [apelsjdl@yahoo.fr](mailto:apelsjdl@yahoo.fr)

Nuria d'ABOVILLE pour le Château Urquijo

Virginie BATJOM pour la bibliothèque des primaires



Merci à toutes les personnes qui ont participé à ce numéro de L'Écho du Charpentier

